



## COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO

### AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

#### COPPA 3<sup>A</sup> CATEGORIA – LODENWIRT CUP – POKAL 3. AMATEURLIGA

# LODEN WIRT

## AKTIV & GENUSSHOTEL

Per integrare l'attività delle Società partecipanti al Campionato di 3<sup>A</sup> Categoria, il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza la Coppa 3<sup>A</sup> Categoria – Lodenwirt Cup.

### REGOLAMENTO

**Art. 1:** Alla manifestazione sono iscritte d'ufficio le Società partecipanti al Campionato di 3<sup>A</sup> Categoria.

**Art. 2:** Il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano ha deliberato di **NON ORGANIZZARE** al termine della Stagione Sportiva 2023/2024 la fase degli **SPAREGGI** per la 3<sup>A</sup> Categoria. Quindi la Vincente Coppa non parteciperà a nessun Spareggio.

**Alla società vincente sarà assegnato un premio di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato.**

**Art. 3:** Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

**Art. 4:** Alle gare della manifestazione potranno partecipare i calciatori tesserati per le rispettive Società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

**Art. 5:** Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la **sostituzione di 5 calciatori indipendentemente dal ruolo.**

Der Vorstand des Autonomen Landeskomitees Bozen veranstaltet für die Vereine der Meisterschaft 3. Amateurliga, den Pokal der 3. Amateurliga – Lodenwirt Cup.

### REGLEMENT

**Art. 1:** An der Veranstaltung sind von Amts wegen, alle Vereine der Meisterschaft 3. Amateurliga angemeldet.

**Art. 2:** Der Vorstand des Autonomen Landeskomitee Bozen hat beschlossen am Ende der Sportsaison 2023/2024 die Phase der **ENTSCHEIDUNGSSPIELE** für die 3. Amateurliga **NICHT ZU ORGANISIEREN**. Somit wird der Pokalsieger keine Entscheidungsspiele bestreiten.

**Der Sieger erhält einen Preis in Höhe der Einschreibungsgebühr an die Meisterschaft.**

**Art. 3:** Die teilnehmenden Vereine müssen die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes, gemäß der Austragungsformel, garantieren. Bei Nichtverfügbarkeit müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

**Art. 4:** An den Spielen können alle Fußballspieler, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind teilnehmen, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften.

**Art. 5:** Im Laufe aller Spiele der Veranstaltung können jederzeit **insgesamt 5 Spieler, unabhängig von der Spielposition, eingewechselt werden.**

**Art. 6:** I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare di Coppa 3<sup>a</sup> Categoria e che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, **devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa.** Nell'ipotesi di squalifica a tempo determinato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, anche in gare di campionato.

Le medesime sanzioni, inflitte in relazione a gare diverse alla Coppa 3<sup>a</sup> Categoria, si sconteranno nelle gare dell'attività ufficiale diversa dalla Coppa 3<sup>a</sup> Categoria, ad esclusione di quelle adottate a tempo determinato, le quali devono scontarsi, durante il periodo di incidenza, in tutte le manifestazioni ufficiali della F.I.G.C.. Inoltre, per le gare della Coppa 3<sup>a</sup> Categoria, i tesserati incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni.**

**Art. 7:** Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara della Coppa saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

**Art. 8:** Si pubblica il Comunicato inerente l'abbreviazione dei termini procedurali dinanzi agli organi di Giustizia Sportiva:

<https://www.lnd.it/it/comunicati-e-circolari/comunicati-ufficiali/stagione-sportiva-2023-2024/11236-comunicato-ufficiale-n-104-cu-n-76-a-figc-abbreviazione-termini-fase-regionale-coppa-italia-coppa-regione-e-coppa-provincia-ss-23-24/file>

### **Art. 9: Modalità tecniche**

**1° turno:** sono stati sorteggiati 10 triangolari composti da una squadra del girone A, una squadra del girone B e una squadra del girone C del Campionato, alternando il diritto di giocare in casa la prima gara suddiviso sui 3 gironi di Campionato.

Nel decimo triangolare il diritto di giocare in casa la prima gara é stato sorteggiato tra le 3 squadre rimanenti dei tre gironi.

Ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

Nella prima giornata del triangolare giocherà in casa la prima sorteggiata, fuori casa la seconda sorteggiata e riposerà la terza sorteggiata.

**Art. 6:** Die von den zuständigen Organen der Sportgerichtsbarkeit beschlossenen Disziplinarmaßnahmen für die Spiele des Pokals 3. Amateurliga, die eine ein- oder mehrtägige Sperre gegen Spieler zur Folge haben, **sind ausschließlich im Rahmen derselben Veranstaltung zu verbüßen.** Sollte eine zeitliche Sperre verhängt werden, so gilt diese für den vorgesehenen Zeitraum für Meisterschafts- und Pokalspiele.

Sperren für Vergehen aus anderen Pokalwettbewerben müssen in den Spielen der anderen Pokalwettbewerbe verbüßt werden; für Vergehen bei Meisterschaftsspielen verhängte Zeitstrafen haben auch im Pokal Gültigkeit. **Bei jeder zweiten Verwarnung im Pokal kommt es zu einer Sperre von einem Spieltag.**

**Art. 7:** Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Spiel des Pokals nicht antreten, so werden die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen des I.F.V., der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft angewandt.

**Art. 8:** Man veröffentlicht das Rundschreiben in Bezug auf die verkürzten Termine für Rekurse an das Sportgericht:

### **Art.9: Technische Durchführungsbestimmung**

**1. Runde:** es wurden 10 Dreierkreise ausgelost, bestehend aus einer Mannschaft des Kreis A, einer Mannschaft des Kreis B und einer Mannschaft des Kreis C der Meisterschaft, mit abwechselnder Losung des Heimrechtes im ersten Spiel aufgeteilt auf die 3 Kreise der Meisterschaft.

Beim zehnten Dreierkreis wurde das Heimrecht im ersten Spiel unter den verbliebenden 3 Mannschaften der drei Kreise ausgelost.

Jeder Verein spielt ein Mal gegen die beiden anderen der Gruppe angehörigen Vereine; alle drei Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Am ersten Spieltag des Dreierkreises hat die erst geloste Mannschaft das Heimrecht, die zweitgeloste spielt auswärts und die drittgeloste Mannschaft ist spielfrei.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Si qualificano al turno successivo le prime classificate e le sei miglior seconde dei triangolari.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- a) dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- b) della migliore differenza reti;
- c) del maggiore numero di reti segnate;
- d) del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- e) miglior graduatoria Coppa Disciplina;
- f) sorteggio.

**2°, 3° e 4° turno:** le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Gli abbinamenti del **2° turno saranno sorteggiati con una suddivisione in due zone** (Est ed Ovest) per evitare lunghe trasferte.

Si giocherà sull'impianto sportivo della migliore classificata dei triangolari nel 1° turno secondo i criteri di qualificazione del triangolare.

Nel 3° e 4° turno gli abbinamenti saranno sorteggiati senza criteri di suddivisione. Il diritto di giocare sul proprio impianto sportivo spetta alla prima sorteggiata.

Nelle gare infrasettimanali (notturne) giocherà in casa eventualmente la società che dispone di un impianto sportivo con illuminazione omologata, oppure che riesca ad organizzare un campo con luce artificiale nelle vicinanze.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschiedens, jene Mannschaft die das erste Spiel auswärts ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten in der Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Für die nächste Runde qualifizieren sich die Erstplatzierten und die sechs besten Zweitplatzierten der Dreierkreise.

Um die Rangliste festzulegen, werden folgende Kriterien angewandt:

- a) die in den ausgetragenen Begegnungen erzielten Punkte;
- b) die bessere Tordifferenz;
- c) die höhere Anzahl der erzielten Tore;
- d) die höhere Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- e) bessere Fairnesswertung;
- f) Losentscheid.

**2., 3. und 4. Runde:** die **direkten Spiele** werden mit zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen; es sind **keine Rückspiele** vorgesehen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

Die **Paarungen der zweiten Runde werden ausgelost**, indem diese, um längere Anfahrten zu vermeiden, **in zwei Zonen** (Westen und Osten) **aufgeteilt werden**.

Gespielt wird auf der Sportanlage der besser platzierten Mannschaft in den Dreierkreisen der 1. Runde, nach den Qualifikationskriterien im Dreierkreis.

In der 3. und 4. Runde wird eine Auslosung ohne Kriterien vorgenommen. Das Heimrecht erhält der zuerst geloste Verein.

Bei Wochenspieltagen (abends) bekommt jene Mannschaft das Heimrecht, welche über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, oder der Mannschaft mit Heimrecht gelingt es, ein geeignetes Spielfeld mit Flutlichtanlage bei einem benachbarten Verein zu organisieren.

**Gara di finale:** Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno e si disputerà in occasione delle Finali Provinciali. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Art. 10 Arbitraggio delle gare:** le gare saranno dirette da un arbitro; le società dovranno dunque mettere a disposizione dell'arbitro due assistenti.

La Finale sarà diretta da terna arbitrale.

**Art. 11:** Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

**Finalspiel:** es sind zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten vorgesehen, die bei den Landesfinalspielen ausgetragen werden. Im Fall von Punktgleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Halbzeiten a je 15 Minuten ausgetragen. Bleibt es bei einem Unentschieden kommt es zum Elfmeterschießen.

**Art. 10 Schiedsrichter:** Die Spiele werden von einem Schiedsrichter geleitet; die Vereine müssen also zwei Schiedsrichterassistenten zu Verfügung stellen.

Das Finalspiel wird von einem Schiedsrichtergespann geleitet.

**Art. 11:** Sofern im vorliegenden Reglement nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen der FIGC sowie das Reglement der Sportjustiz und die Bestimmungen der LND.

**SVOLGIMENTO COPPA 3<sup>A</sup> CATEGORIA – LODENWIRT CUP  
ABLAUF DES POKALS 3. AMATEURLIGA – LODENWIRT CUP**

Sono stati sorteggiati i seguenti gironi

Es wurden folgende Kreise ausgelost:

<b>Girone/Kreis 1:</b>	<b>GIRLAN</b>	<b>CELTIC DON BOSCO</b>	<b>VALDAORA OLANG</b>
<b>Girone/Kreis 2:</b>	<b>NATZ B</b>	<b>UTTENHEIM</b>	<b>OBERLAND</b>
<b>Girone/Kreis 3:</b>	<b>STERZING</b>	<b>ANDRIAN</b>	<b>EXCELSIOR</b>
<b>Girone/Kreis 4:</b>	<b>UNTERMAIS MERAN</b>	<b>NEUGRIES</b>	<b>VAL BADIA</b>
<b>Girone/Kreis 5:</b>	<b>FC GRIES</b>	<b>PERCHA</b>	<b>PRATO ALLO STELVIO B</b>
<b>Girone/Kreis 6:</b>	<b>PREDOI</b>	<b>SLUDERNO B</b>	<b>GHERDEINA B</b>
<b>Girone/Kreis 7:</b>	<b>SINIGO</b>	<b>ARBERIA BOLZANO</b>	<b>WIESEN</b>
<b>Girone/Kreis 8:</b>	<b>TEIS TISO VILLNÖSS</b>	<b>LA VAL</b>	<b>BURGSTALL FUSSBALL</b>
<b>Girone/Kreis 9:</b>	<b>MAREO B</b>	<b>ST. PANKRAZ</b>	<b>GITSCHBERG JOCHTAL B</b>
<b>Girone/Kreis 10:</b>	<b>EYRS</b>	<b>MULTIGEST</b>	<b>PFALZEN</b>

**CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL  
1° TURNO - 1. RUNDE  
10 triangolari / Dreierkreise**

**1<sup>A</sup> Triangolare / Dreierkreis – Domenica / Sonntag 12/11/2023 – ore 18.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 1:	GIRLAN	CELTIC DON BOSCO	Appiano / Eppan Maso Ronco B Sint.
Riposa / Spielfrei: VALDAORA OLANG			

**1<sup>A</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 11/11/2023 – ore 16.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 2:	NATZ B	UTTENHEIM	Rasa / Raas
Riposa / Spielfrei: OBERLAND			

**1^ Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 11/11/2023 – ore 14.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 3:	STERZING	ANDRIAN	Vipiteno / Sterzing Nord
Riposa / Spielfrei: EXCELSIOR			

**1^ Triangolare / Dreierkreis – Domenica / Sonntag 12/11/2023 – ore 16.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 4:	UNTERMAIS MERAN	NEUGRIES	Merano / Meran Confluenza Sint.
Riposa / Spielfrei: VAL BADIA			

**1^ Triangolare / Dreierkreis – Domenica / Sonntag 12/11/2023 – ore 14.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 5:	FC GRIES	PERCHA	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Riposa / Spielfrei: PRATO ALLO STELVIO B			

**1^ Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 11/11/2023 – ore 14.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 6:	PREDOI	SLUDERNO B	Predoi / Prettau Sint.
Riposa / Spielfrei: GHERDEINA B			

**1^ Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 11/11/2023 – ore 18.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 7:	SINGO	ARBERIA BOLZANO	Merano / Meran Sinigo Sint.
Riposa / Spielfrei: WIESEN			

**1^ Triangolare / Dreierkreis – Giovedì / Donnerstag 09/11/2023 – ore 20.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 8:	TEIS TISO VILLNÖSS F	LA VAL	Tiso / Teis
Riposa / Spielfrei: BURGSTALL FUSSBALL			

**1^ Triangolare / Dreierkreis – Domenica / Sonntag 12/11/2023 – ore 14.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 9:	MAREO B	ST. PANKRAZ	S. Vigilio Marebbe / St. Vigil Enneberg
Riposa / Spielfrei: GITSCHEBERG JOCHTAL B			

**1^ Triangolare / Dreierkreis – Domenica / Sonntag 12/11/2023 – ore 14.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 10:	EYRS	MULTIGEST	Oris / Eyrns
Riposa / Spielfrei: PFALZEN			

## COPPA 3^CATEGORIA LODENWIRT CUP POKAL 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 12/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

<b>GIRONE / KREIS 1 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>	<b>GIRONE / KREIS 2 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>
GIRLAN - CELTIC DON BOSCO   3 - 3	(1) NATZ - UTTENHEIM   3 - 3
	(1) - disputata il 11/11/2023
<b>GIRONE / KREIS 3 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>	<b>GIRONE / KREIS 4 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>
(1) AFC STERZING - ANDRIAN   0 - 0	UNTERMAIS MERAN - NEUGRIES   2 - 4
(1) - disputata il 11/11/2023	
<b>GIRONE / KREIS 5 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>	<b>GIRONE / KREIS 6 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>
FC GRIES - PERCHA   5 - 4	(1) PREDOI - SLUDERNO   3 - 0
	(1) - disputata il 11/11/2023
<b>GIRONE / KREIS 7 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>	<b>GIRONE / KREIS 8 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>
(1) SINIGO - ARBERIA BOLZANO   3 - 0	(1) TEIS TISO VILLNOESS - LA VAL   5 - 2
(1) - disputata il 11/11/2023	(1) - disputata il 09/11/2023
<b>GIRONE / KREIS 9 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>	<b>GIRONE / KREIS 10 – 1^ Triangolare / Dreierkreis</b>
SPORT CLUB MAREO - ST.PANKRAZ   3 - 2	EYRS - MULTIGEST   3 - 2

### CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL

#### 1° TURNO - 1. RUNDE 10 triangolari / Dreierkreise

#### 2^ Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag – 18/11/2023 – ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein	Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 1:	VALDAORA OLANG   GIRLAN	Valdaora / Olang Sint.
Riposa / Spielfrei:	CELTIC DON BOSCO	

#### 2^ Triangolare / Dreierkreis – Domenica / Sonntag 19/11/2023 – ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein	Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 2:	OBERLAND   NATZ B	S. Valentino Muta / St. Valentin adH
Riposa / Spielfrei:	UTTENHEIM	

*Gara annullata su rinuncia della squadra NATZ B, seguirà delibera Giudice Sportivo.*

*Abgesagtes Spiel aufgrund Verzichts der Mannschaft NATZ B; es folgt Beschluss Sportgericht.*

#### 2^ Triangolare / Dreierkreis – Martedì / Dienstag 21/11/2023 – ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein	Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 3:	EXCELSIOR   STERZING	Bolzano / Bozen Resia A Sint.
Riposa / Spielfrei:	ANDRIAN	

#### 2^ Triangolare / Dreierkreis – Domenica / Sonntag 19/11/2023 – ore 14.30 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein	Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 4:	VAL BADIA   UNTERMAIS MERAN	La Villa Badia / Stern Gadertal Sint.
Riposa / Spielfrei:	NEUGRIES	

**2<sup>a</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag – 18/11/2023 – ore 14.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 5:	PERCHA	PRATO ALLO STELVIO B	Perca / Percha
Riposa / Spielfrei: FC GRIES			

**2<sup>a</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag – 18/11/2023 – ore 14.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 6:	SLUDERNO B	GHERDEINA B	Glorenza / Glurns
Riposa / Spielfrei: PREDOI			

**2<sup>a</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 18/11/2023 – ore 15.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 7:	ARBERIA BOLZANO	WIESEN	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Riposa / Spielfrei: SINGO			

**2<sup>a</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag – 18/11/2023 – ore 14.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 8:	LA VAL	BURGSTALL FUSSBALL	La Valle / Wengen Sint.
Riposa / Spielfrei: TEIS TISO VILLNÖSS F			

**2<sup>a</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag – 18/11/2023 – ore 14.30 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 9:	ST. PANKRAZ	GITSCHBERG JOCHTAL B	S. Pancrazio Ultimo / St. Pankraz Ulten
Riposa / Spielfrei: MAREO B			

**2<sup>a</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag – 18/11/2023 – ore 20.00 Uhr**

<b>Gir. / Kreis</b>	<b>Società/Verein</b>		<b>Campo – Spielfeld</b>
Girone/Kreis 10:	MULTIGEST	PFALZEN	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Riposa / Spielfrei: EYRS			

**3<sup>a</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag - Domenica / Sonntag 16-17/03/2024**

**Richiesta Forza Pubblica**

SI RICORDA ALLE SOCIETÀ L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

# COPPA 3^CATEGORIA LODENWIRT CUP POKAL 3. AMATEURLIGA

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE / KREIS 5 – 2^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 6 – 2^ Triangolare / Dreierkreis		
PERCHA	- PRATO ALLO STELVIO	3 - 0	SLUDERNO	- GHERDEINA	2 - 4
GIRONE / KREIS 7 – 2^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 8 – 2^ Triangolare / Dreierkreis		
ARBERIA BOLZANO	- WIESEN	3 - 1	LA VAL	- BURGSTALL FUSSBALL	1 - 3
GIRONE / KREIS 9 – 2^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 10 – 2^ Triangolare / Dreierkreis		
ST.PANKRAZ	- GITSCHBERG JOCHTAL	2 - 1	MULTIGEST	- PFALZEN	2 - 2

## RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/11/2022

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE / KREIS 1 – 2^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 2 – 2^ Triangolare / Dreierkreis		
(1) VALDAORA OLANG	- GIRLAN	0 - 1	OBERLAND	- NATZ	3 - 0  vdGS
(1) - disputata il 18/11/2023					
GIRONE / KREIS 3 – 2^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 4 – 2^ Triangolare / Dreierkreis		
(1) EXCELSIOR A.S.D.	- AFC STERZING	1 - 9	VAL BADIA	- UNTERMAIS MERAN	2 - 3
(1) - disputata il 21/11/2023					

### GIRONE / KREIS 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.F.C. GIRLAN	4	2	1	1	0	4	3	1	0
A.S.D. CELTIC DON BOSCO	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	0	1	0	0	1	0	1	-1	0

### GIRONE / KREIS 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C. OBERLAND	3	1	1	0	0	3	0	3	0
A.S.V. UTTENHEIM	1	1	0	1	0	3	3	0	0
A.S.V. NATZ	0	2	0	1	1	3	6	-3	1

### GIRONE / KREIS 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. AFC STERZING	4	2	1	1	0	9	1	8	0
S.V. ANDRIAN	1	1	0	1	0	0	0	0	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	1	0	0	1	1	9	-8	0

### GIRONE / KREIS 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.C. NEUGRIES	3	1	1	0	0	4	2	2	0
A.C.D. UNTERMAIS MERAN	3	2	1	0	1	5	6	-1	0
A.C.D. VAL BADIA	0	1	0	0	1	2	3	-1	0

### GIRONE / KREIS 5

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SSV. PERCHA	3	2	1	0	1	7	5	2	0
A.S.V. FC GRIES	3	1	1	0	0	5	4	1	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	0	1	0	0	1	0	3	-3	0

### GIRONE / KREIS 6

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
A.S.D. PREDOI	3	1	1	0	0	3	0	3	0
F.C. GHERDEINA	3	1	1	0	0	4	2	2	0
A.S. SLUDERNO	-1	2	0	0	2	2	7	-5	1

### GIRONE / KREIS 7

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
U.S.D. SINIGO	3	1	1	0	0	3	0	3	0
F.C.D. ARBERIA BOLZANO	3	2	1	0	1	3	4	-1	0
S.V. WIESEN	0	1	0	0	1	1	3	-2	0



**GIRONE / KREIS 8**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
TEIS TISO VILLNOESS FUNES	3	1	1	0	0	5	2	3	0
ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL	3	1	1	0	0	3	1	2	0
U.S. LA VAL	0	2	0	0	2	3	8	-5	0

**GIRONE / KREIS 9**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
SPORT CLUB MAREO	3	1	1	0	0	3	2	1	0
A.S.C. ST.PANKRAZ	3	2	1	0	1	4	4	0	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	0	1	0	0	1	1	2	-1	0

**GIRONE / KREIS 10**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
D.S.V. EYRS	3	1	1	0	0	3	2	1	0
A.S.D. PFALZEN	1	1	0	1	0	2	2	0	0
G.S.D. MULTIGEST	1	2	0	1	1	4	5	-1	0

Si riporta nuovamente il programma della Coppa 3<sup>^</sup>  
Categoria Lodenwirt Cup:

Man veröffentlicht nochmals das Programm des  
Pokals 3. Amateurliga Lodenwirt Cup:

**CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL**

**1° TURNO - 1. RUNDE**  
**10 triangolari / Dreierkreise**

**3<sup>^</sup> Triangolare / Dreierkreis – Domenica / Sonntag 17/03/2024 – ore 15.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 1:	CELTIC DON BOSCO	VALDAORA OLANG	Bolzano / Bozen Resia B Sint.
Riposa / Spielfrei: GIRLAN			

**3<sup>^</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 16/03/2024 – ore 15.30 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 2:	UTTENHEIM	OBERLAND	Villa Ottone / Uttenheim
Riposa / Spielfrei: NATZ B			

**3<sup>^</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 16/03/2024 – ore 15.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 3:	ANDRIAN	EXCELSIOR	Andriano / Andrian
Riposa / Spielfrei: STERZING			

**3<sup>^</sup> Triangolare / Dreierkreis – Domenica / Sonntag 17/03/2024 – ore 15.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 4:	NEUGRIES	VAL BADIA	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.
Riposa / Spielfrei: UNTERMAIS MERAN			

**3<sup>^</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 16/03/2024 – ore 18.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 5:	PRATO ALLO STELVIO B	FC GRIES	Prato allo Stelvio / Prad Stilsferjoch
Riposa / Spielfrei: PERCHA			

### 3<sup>A</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 16/03/2024 – ore 19.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 6:	GHERDEINA B	PREDOI	Ortisei / St. Ulrich Sint.
Riposa / Spielfrei: SLUDERNO B ( <i>ritirata / zurückgezogen</i> )			

### 3<sup>A</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 16/03/2024 – ore 16.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 7:	WIESEN	SINGO	Campo di Trens / Freienfeld Sint.
Riposa / Spielfrei: ARBERIA BOLZANO			

### 3<sup>A</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 16/03/2024 – ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 8:	BURGSTALL FUSSBALL	TEIS TISO VILLNÖSS F	Postal / Burgstall
Riposa / Spielfrei: LA VAL			

### 3<sup>A</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 16/03/2024 – ore 15.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 9:	GITSCHBERG JOCHTAL B	MAREO B	Rodengo / Rodeneck Sint.
Riposa / Spielfrei: ST. PANKRAZ			

### 3<sup>A</sup> Triangolare / Dreierkreis – Sabato / Samstag 16/03/2024 – ore 18.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Girone/Kreis 10:	PFALZEN	EYRS	S. Lorenzo / St. Lorenzen Sint.
Riposa / Spielfrei: MULTIGEST			

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Si qualificano al turno successivo le prime classificate e le sei miglior seconde dei triangolari.

Per determinare la graduatoria si terrà conto, nell'ordine:

- dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- della migliore differenza reti;
- del maggiore numero di reti segnate;
- del maggior numero di reti segnate in trasferta;
- miglior graduatoria Coppa Disciplina;
- sorteggio.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten in der Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Für die nächste Runde qualifizieren sich die Erstplatzierten und die sechs besten Zweitplatzierten der Dreierkreise.

Um die Rangliste festzulegen, werden folgende Kriterien angewandt:

- die in den ausgetragenen Begegnungen erzielten Punkte;
- die bessere Tordifferenz;
- die höhere Anzahl der erzielten Tore;
- die höhere Anzahl der erzielten Auswärtstore;
- bessere Fairnesswertung;
- Losentscheid.

### Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

### Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

## COPPA 3^CATEGORIA LODENWIRT CUP POKAL 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 16/03/2024

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE / KREIS 5 – 3^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 6 – 3^ Triangolare / Dreierkreis		
PRATO ALLO STELVIO	- FC GRIES	0 - 5	GHERDEINA	- PREDOI	6 - 1
GIRONE / KREIS 7 – 3^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 8 – 3^ Triangolare / Dreierkreis		
WIESEN	- SINIGO	6 - 1	BURGSTALL FUSSBALL	- TEIS TISO VILLNOESS	0 - 3
GIRONE / KREIS 9 – 3^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 10 – 3^ Triangolare / Dreierkreis		
GITSCHBERG JOCHTAL	- SPORT CLUB MAREO	0 - 1	PFALZEN	- EYRS	3 - 3

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 17/03/2024

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

GIRONE / KREIS 1 – 3^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 2 – 3^ Triangolare / Dreierkreis		
CELTIC DON BOSCO	- VALDAORA OLANG	4 - 4	(1) UTTENHEIM	- OBERLAND	5 - 0
GIRONE / KREIS 3 – 3^ Triangolare / Dreierkreis			GIRONE / KREIS 4 – 3^ Triangolare / Dreierkreis		
(1) ANDRIAN	- EXCELSIOR A.S.D.	2 - 0	NEUGRIES	- VAL BADIA	6 - 1

(1) - disputata il 16/03/2024

(1) - disputata il 16/03/2024

#### GIRONE / KREIS 1

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.F.C. GIRLAN</a>	4	2	1	1	0	4	3	1	0
A.S.D. CELTIC DON BOSCO	2	2	0	2	0	7	7	0	0
A.S.D. VALDAORA OLANG	1	2	0	1	1	4	5	-1	0

#### GIRONE / KREIS 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.S.V. UTTENHEIM</a>	4	2	1	1	0	8	3	5	0
F.C. OBERLAND	3	2	1	0	1	3	5	-2	0
A.S.V. NATZ	0	2	0	1	1	3	6	-3	1

#### GIRONE / KREIS 3

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.S.D. AFC STERZING</a>	4	2	1	1	0	9	1	8	0
<a href="#">S.V. ANDRIAN</a>	4	2	1	1	0	2	0	2	0
G.S. EXCELSIOR A.S.D.	0	2	0	0	2	1	11	-10	0

#### GIRONE / KREIS 4

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<a href="#">A.S.C. NEUGRIES</a>	6	2	2	0	0	10	3	7	0
<a href="#">A.C.D. UNTERMAIS MERAN</a>	3	2	1	0	1	5	6	-1	0
A.C.D. VAL BADIA	0	2	0	0	2	3	9	-6	0

**GIRONE / KREIS 5**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>A.S.V. FC GRIES</u>	6	2	2	0	0	10	4	6	0
<u>SSV. PERCHA</u>	3	2	1	0	1	7	5	2	0
S.V. PRATO ALLO STELVIO	0	2	0	0	2	0	8	-8	0

**GIRONE / KREIS 6**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>F.C. GHERDEINA</u>	6	2	2	0	0	10	3	7	0
A.S.D. PREDOI	3	2	1	0	1	4	6	-2	0
A.S. SLUDERNO	-1	2	0	0	2	2	7	-5	1

**GIRONE / KREIS 7**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>S.V. WIESEN</u>	3	2	1	0	1	7	4	3	0
<u>F.C.D. ARBERIA BOLZANO</u>	3	2	1	0	1	3	4	-1	0
U.S.D. SINIGO	3	2	1	0	1	4	6	-2	0

**GIRONE / KREIS 8**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>TEIS TISO VILLNOESS FUNES</u>	6	2	2	0	0	8	2	6	0
<u>ASV.D. BURGSTALL FUSSBALL</u>	3	2	1	0	1	3	4	-1	0
U.S. LA VAL	0	2	0	0	2	3	8	-5	0

**GIRONE / KREIS 9**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>SPORT CLUB MAREO</u>	6	2	2	0	0	4	2	2	0
<u>A.S.C. ST.PANKRAZ</u>	3	2	1	0	1	4	4	0	0
F.C.D. GITSCHBERG JOCHTAL	0	2	0	0	2	1	3	-2	0

**GIRONE / KREIS 10**

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
<u>D.S.V. EYRS</u>	4	2	1	1	0	6	5	1	0
A.S.D. PFALZEN	2	2	0	2	0	5	5	0	0
G.S.D. MULTIGEST	1	2	0	1	1	4	5	-1	0

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

Lunedì 18 marzo 2024 si è svolto il sorteggio per il 2° turno di Coppa 3ª Categoria Lodenwirt Cup.

Gli abbinamenti del 2° turno sono stati sorteggiati con una suddivisione in due zone (Est ed Ovest) per evitare lunghe trasferte.

Si gioca sull'impianto sportivo della migliore classificata dei triangolari nel 1° turno secondo i criteri di qualificazione del triangolare.

Nelle gare infrasettimanali (notturne) giocherà in casa eventualmente la società che dispone di un impianto sportivo con illuminazione omologata, oppure che riesca ad organizzare un campo con luce artificiale nelle vicinanze.

Am Montag, 18. März 2024 fand die Auslosung der 2. Runde des Pokals 2. Amateurliga Lodenwirt Cup statt.

Die Paarungen der zweiten Runde werden ausgelost, indem diese, um längere Anfahrten zu vermeiden, in zwei Zonen (Westen und Osten) aufgeteilt werden.

Gespielt wird auf der Sportanlage der besser platzierten Mannschaft in den Dreierkreisen der 1. Runde, nach den Qualifikationskriterien im Dreierkreis.

Bei Wochenspieltagen (abends) bekommt jene Mannschaft das Heimrecht, welche über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, oder der Mannschaft mit Heimrecht gelingt es, ein geeignetes Spielfeld mit Flutlichtanlage bei einem benachbarten Verein zu organisieren.

**SVOLGIMENTO COPPA 3ª CATEGORIA – LODENWIRT CUP  
ABLAUF DES POKALS 3. AMATEURLIGA – LODENWIRT CUP**

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Gara/Spiel 01:	<b>GIRLAN</b>	<b>ANDRIAN</b>
Gara/Spiel 02:	<b>ST. PANKRAZ</b>	<b>ARBERIA BOLZANO</b>
Gara/Spiel 03:	<b>NEUGRIES</b>	<b>BURGSTALL FUSSBALL</b>
Gara/Spiel 04:	<b>EYRS</b>	<b>UNTERMAIS MERAN</b>
Gara/Spiel 05:	<b>GHERDEINA B</b>	<b>STERZING</b>
Gara/Spiel 06:	<b>FC GRIES</b>	<b>MAREO B</b>
Gara/Spiel 07:	<b>TEIS TISO VILLNÖSS</b>	<b>PERCHA</b>
Gara/Spiel 08:	<b>UTTENHEIM</b>	<b>WIESEN</b>

**CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL  
2° TURNO - 2. RUNDE  
Ottavi / Achtelfinalspiele**

**Mercoledì - Mittwoch 03/04/2024 – Ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel 01:	GIRLAN	ANDRIAN	Appiano / Eppan Maso Ronco B Sint.
Gara/Spiel 02:	ST. PANKRAZ	ARBERIA BOLZANO	S. Pancrazio Ultimo / St. Pankraz Ulten
Gara/Spiel 04:	EYRS	UNTERMAIS MERAN	Oris / Eyrns
Gara/Spiel 05:	GHERDEINA B	STERZING	Ortisei / St. Ulrich Sint.
Gara/Spiel 07:	TEIS TISO VILLNÖSS	PERCHA	Tiso / Teis
Gara/Spiel 08:	UTTENHEIM	WIESEN	Villa Ottone / Uttenheim

**Mercoledì - Mittwoch 03/04/2024 – Ore 20.45 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel 03:	NEUGRIES	BURGSTALL FUSSBALL	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

**Mercoledì - Mittwoch 10/04/2024 – Ore 20.45 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel 06:	FC GRIES	MAREO B	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

**Art. 9: Modalità tecniche**

le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai venti regolamenti.

**Art.9: Technische Durchführungsbestimmung**

die **direkten Spiele** werden mit zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen; es sind **keine Rückspiele** vorgesehen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

**Richiesta Forza Pubblica**

**SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.**

**D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.**

**Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.**

**COPPA 3^CATEGORIA LODENWIRT CUP POKAL 3. AMATEURLIGA**

**RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 03/04/2024**

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

OTTAVI / ACHELFINALSPIELE		
<u>GIRLAN</u>	- ANDRIAN	1 - 0
OTTAVI / ACHELFINALSPIELE		
<u>NEUGRIES</u>	- BURGSTALL FUSSBALL	5 - 0
OTTAVI / ACHELFINALSPIELE		
GHERDEINA	- <u>AFC STERZING</u>	3 - 5 dtr/nE

OTTAVI / ACHELFINALSPIELE		
<u>ST.PANKRAZ</u>	- ARBERIA BOLZANO	3 - 0
OTTAVI / ACHELFINALSPIELE		
<u>EYRS</u>	- UNTERMAIS MERAN	7 - 5 dtr/nE
OTTAVI / ACHELFINALSPIELE		
(1) <u>FC GRIES</u>	- SPORT CLUB MAREO	4 - 2

(1) - disputata il 10/04/2024

OTTAVI / ACHELFINALSPIELE		
<u>TEIS TISO VILLNOESS</u>	- PERCHA	3 - 1

OTTAVI / ACHELFINALSPIELE		
UTTENHEIM	- <u>WIESEN</u>	4 - 6 dtr/nE

**Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.**

**Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.**

Lunedì 8 aprile 2024 si è svolto il sorteggio per il 3° turno di Coppa 3<sup>a</sup> Categoria Lodenwirt Cup.

Nel 3° e 4° turno gli abbinamenti saranno sorteggiati senza criteri di suddivisione. Il diritto di giocare sul proprio impianto sportivo spetta alla prima sorteggiata.

Nelle gare infrasettimanali (notturne) giocherà in casa eventualmente la società che dispone di un impianto sportivo con illuminazione omologata, oppure che riesca ad organizzare un campo con luce artificiale nelle vicinanze.

Am Montag, 08. April 2024 fand die Auslosung der 3. Runde des Pokals 3. Amateurliga Lodenwirt Cup statt.

In der 3. und 4. Runde wird eine Auslosung ohne Kriterien vorgenommen. Das Heimrecht erhält der zuerst geloste Verein.

Bei Wochenspieltagen (abends) bekommt jene Mannschaft das Heimrecht, welche über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, oder der Mannschaft mit Heimrecht gelingt es, ein geeignetes Spielfeld mit Flutlichtanlage bei einem benachbarten Verein zu organisieren.

**SVOLGIMENTO COPPA 3<sup>a</sup> CATEGORIA – LODENWIRT CUP**  
**ABLAUF DES POKALS 3. AMATEURLIGA – LODENWIRT CUP**

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Gara/Spiel Q1:	<b>ST. PANKRAZ</b>	<b>NEUGRIES</b>
Gara/Spiel Q2:	<b>WIESEN</b>	<b>TEIS TISO VILLNÖSS</b>
Gara/Spiel Q3:	<b>GIRLAN</b>	<b>FC GRIES</b>
Gara/Spiel Q4:	<b>STERZING</b>	<b>EYRS</b>

**CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL**

**3°TURNO - 3. RUNDE**

**Quarti / Viertelfinalspiele**

**Martedì - Dienstag 23/04/2024 – ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel Q2:	WIESEN	TEIS TISO VILLNÖSS	Campo di Trens / Freienfeld Sint.

**Mercoledì - Mittwoch 24/04/2024 – ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel Q1:	ST. PANKRAZ	NEUGRIES	S. Pancrazio Ultimo / St. Pankraz Ulten
Gara/Spiel Q3:	GIRLAN	FC GRIES	Appiano / Eppan Maso Ronco B Sint.

**Mercoledì - Mittwoch 24/04/2024 – ore 20.30 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel Q4:	STERZING	EYRS	Vipiteno / Sterzing Sud

**Art. 9: Modalità tecniche**

le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Art.9: Technische Durchführungsbestimmung**

die **direkten Spiele** werden mit zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen; es sind **keine Rückspiele** vorgesehen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

## Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

## Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

## COPPA 3^ CATEGORIA LODENWIRT CUP POKAL 3. AMATEURLIGA

### RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/04/2024

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

QUARTI / VIERTELFINALSPIELE		
ST.PANKRAZ	- <u>NEUGRIES</u>	1 - 7

QUARTI / VIERTELFINALSPIELE		
(1) <u>WIESEN</u>	- TEIS TISO VILLNOESS F	2 - 1

(1) - disputata il 23/04/2024

QUARTI / VIERTELFINALSPIELE		
<u>GIRLAN</u>	- FC GRIES	2 - 1

QUARTI / VIERTELFINALSPIELE		
<u>AFC STERZING</u>	- EYRS	6 - 5 dtr/nE

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno.

Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

Lunedì 29 aprile 2024 si è svolto il sorteggio per il 4° turno di Coppa 3^ Categoria Lodenwirt Cup.

Am Montag, 29. April 2024 fand die Auslosung der 4. Runde des Pokals 3. Amateurliga Lodenwirt Cup statt.

Nel 3° e 4° turno gli abbinamenti saranno sorteggiati senza criteri di suddivisione. Il diritto di giocare sul proprio impianto sportivo spetta alla prima sorteggiata.

In der 3. und 4. Runde wird eine Auslosung ohne Kriterien vorgenommen. Das Heimrecht erhält der zuerst geloste Verein.

Nelle gare infrasettimanali (notturne) giocherà in casa eventualmente la società che dispone di un impianto sportivo con illuminazione omologata, oppure che riesca ad organizzare un campo con luce artificiale nelle vicinanze.

Bei Wochenspieltagen (abends) bekommt jene Mannschaft das Heimrecht, welche über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, oder der Mannschaft mit Heimrecht gelingt es, ein geeignetes Spielfeld mit Flutlichtanlage bei einem benachbarten Verein zu organisieren.

## **SVOLGIMENTO COPPA 3^ CATEGORIA – LODENWIRT CUP ABLAUF DES POKALS 3. AMATEURLIGA – LODENWIRT CUP**

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Semifinale 1 Halbfinale 1	<b>A.F.C. STERZING</b>	<b>F.C. GIRLAN</b>
Semifinale 2 Halbfinale 2	<b>A.S.C. NEUGRIES</b>	<b>S.V. WIESEN</b>



**CALENDARIO COPPA - SPIELKALENDER POKAL**  
**4°TURNO - 4. RUNDE**  
**Semifinali / Halbfinalspiele**  
**Mercoledì - Mittwoch 08/05/2024 – ore 20.00 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel S1:	STERZING	GIRLAN	Vipiteno / Sterzing Sud

**Mercoledì - Mittwoch 08/05/2024 – ore 20.45 Uhr**

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gara/Spiel S2:	NEUGRIES	WIESEN	Bolzano / Bozen Pfarrhof Sint.

**Art. 9: Modalità tecniche**

le gare saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno con **gare uniche senza gare di ritorno**. Nel caso di parità dopo i tempi regolamentari, l'arbitro procederà a far eseguire i tiri di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

**Richiesta Forza Pubblica**

**SI RICORDA ALLE SOCIETÀ' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.**

**D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.**

**Art.9: Technische Durchführungsbestimmung**

die **direkten Spiele** werden mit zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen; es sind **keine Rückspiele** vorgesehen. Im Falle eines Gleichstandes nach der regulären Spielzeit wird, entsprechend den Bestimmungen, das Elfmeterschießen durchgeführt.

**Anforderung der Öffentlichen Behörden**

**MAN ERINNERT ALLE VEREINE DARAN, DASS DIE ANFORDERUNG DER SICHERHEITSBEHÖRDEN BEI ALLEN POKALSPIELEN VERPFLICHTEND IST. Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.**

## **FINALI PROVINCIALI / LANDESFINALSPIELE 2023/2024**

**Impianto sportivo RACINES STANGHE (Naturrasen)**  
**Sportanlage RATSCHINGS STANGE (erba naturale)**

**DOMENICA 2 GIUGNO 2024**

**SONNTAG, 02. JUNI 2024**

**FINALE COPPA 3<sup>A</sup> CATEGORIA**  
**LODENWIRT CUP**

**FINALSPIEL POKAL 3. AMATEURLIGA**  
**LODENWIRT CUP**

# **LODEN WIRT**

**AKTIV & GENUSSHOTEL**

**Ore 18.00 Uhr**

***Vincente Semifinale 1***  
***Sieger Halbfinale 1***

-

***Vincente Semifinale 2***  
***Sieger Halbfinale 2***

Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti. La gara sarà diretta da una terna arbitrale.

*A fine gara si svolgerà la premiazione sul campo.*

Es werden zwei Halbzeiten zu je 45 Minuten ausgetragen. Bei einem Unentschieden nach der regulären Spielzeit wird eine Verlängerung mit Halbzeiten zu je 15 Minuten ausgetragen. Bleibt es beim Unentschieden, werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen. Das Spiel wird von einem Schiedsrichtergespann geleitet.

*Am Ende des Spiels wird die Prämierung auf dem Platz stattfinden.*